



# Scanner AE355M



## Manuale d'utente Italiano

## Riepilogo delle caratteristiche

Il modello AE355M è un compatto scanner mobile/fisso e uno dei dispositivi di comunicazione di uso più semplice tra quelli oggi disponibili. Le funzioni del modello AE355M comprendono:

- Ricerca turbo - consente al dispositivo AE355M di ricercare ad una velocità di 180 frequenze al secondo. (solo con ampiezze di banda da 5 KHz)
- Otto banchi - 7 banchi di servizio predefiniti e uno standard, programmabile per uso privato. Tali banchi comprendono:
  - » Servizi di soccorso, emergenza, antincendio e pubblica sicurezza (**EMG**): tipiche frequenze in banda di frequenza BOS da 4 m (**Piano 2 delle frequenze tedesche**), 24 frequenze predefinite di fabbrica, relative ad emittenti cattoliche o islamiche (**Piano 1 di frequenze britanniche e internazionali**) con 100 canali liberi, programmabili dall'utente con frequenze aggiuntive in questo banco.
  - » Freenet (**FRN**): 6 frequenze "Freenet" (canali VHF di comunicazione per uso generale) predefinite di fabbrica, più altri 100 canali liberi aggiuntivi, programmabili dall'utente con altre frequenze in questo banco.
  - » **PMR**: 8 frequenze "PMR-446" (banda europea UHF PMR 446, per comunicazioni generali, senza bisogno di licenze individuali) predefinite di fabbrica.

**Nota:** I banchi Freenet e PMR sono selezionati da un singolo tasto - **FRN/PMR**. La pressione di tale tasto farà passare dall'uno all'altro banco. Ulteriori informazioni sono disponibili nelle sezioni seguenti.

- » **AIR**: 3480 frequenze predefinite di fabbrica, che coprono l'intera banda delle frequenze AEREE (Aviazione), da 108,000 a 136,9916 MHz.
- » **MARINE**: 57 frequenze predefinite in fabbrica, che coprono l'intera banda delle frequenze internazionali VHF della Marina.

**Nota:** I banchi dedicati all'Aviazione e alla Marina sono selezionati da un singolo tasto – **AIR/MARINE**.

La pressione di tale tasto farà passare dall'uno all'altro banco. Ulteriori informazioni sono disponibili nelle sezioni seguenti.

- » **CB MA**: 600 frequenze CB AM predefinite di fabbrica, comprese tra 25,000 e 27,995 MHz.
- » Banda per amatori (Sullo schermo: **CB MF**): 400 frequenze predefinite di fabbrica per amatori in bande MF da 10m, comprese tra 28,000 e 29,995 MHz.

**Nota:** Il banco CB MA e quello riservato alle **Bande per amatori (CB MF)** sono selezionati da un singolo tasto –

**CB M/MF.** La pressione di tale tasto farà passare dall'uno all'altro banco. Ulteriori informazioni sono disponibili nelle sezioni seguenti.

» **PRIVATE:** un banco di 100 canali, completamente programmabili dall'utente.

### **Contenuto della confezione dello scanner**

- Scanner AE355M
- Antenna telescopica innestabile
- Adattatore in CA
- Alimentatore elettrico da 12 V in CC con presa per accendisigari da auto
- Cavo di alimentazione in CC da 12V con "estremi liberi" per consentire il collegamento elettrico con altre reti di alimentazione a 12V (ad es. per collegare lo scanner all'alimentazione elettrica di barche, caravan o quella domestica)
- Sostegno di fissaggio portatile
- Viti
- Manuale d'utente
- Altro materiale stampato

Se uno di questi oggetti manca o è danneggiato, contattare immediatamente il proprio rivenditore.

### **Accessori opzionali**

Sono disponibili i seguenti accessori opzionali per lo scanner AE355M:

**Sostegno di fissaggio portatile** – Per uso in mobilità (Installazione in auto); utilizzabile per installare lo scanner AE355M nella vostra auto.

**Altoparlante esterno** – Per incrementare il volume dell'altoparlante in ambienti rumorosi.

## Panoramica del funzionamento dello scanner

### Pannello anteriore dell'unità AE355M



TASTO	FUNZIONE
<b>HOLD</b>	Premere questo tasto per interrompere le operazioni di scansione o ricerca e fermarsi sulla frequenza attuale. La scritta " <b>HOLD</b> " appare sullo schermo. Premere il tasto <b>HOLD</b> una seconda volta per riprendere la scansione.
UP ▲ o DOWN ▼	Premere i tasti direzionali per: <ul style="list-style-type: none"><li>• Effettuare una ricerca manuale avanti o indietro delle frequenze quando il sistema è in modalità Hold.</li><li>• Invertire la direzione di ricerca quando il sistema è in modalità Ricerca.</li><li>• Effettuare una scansione veloce delle frequenze avanti o indietro (tenere premuto il tasto ▲ o ▼ per più di 1 secondo) quando il sistema è in modalità Hold.</li></ul>
<b>PRIVATE</b>	Scandisce i canali programmati dall'utente nel banco PRIVATO.
<b>EMG</b>	Premere questo tasto per effettuare la scansione delle bande EMG. <b>NOTA:</b> In Germania (Piano 2 delle frequenze), le frequenze EMG coprono le bande da 4 m delle Organizzazioni di pubblica sicurezza ed interventi di emergenza. Nel Piano 1 delle frequenze, le bande EMG coprono quelle relative ai canali islamici più 100 canali PRIVATI. La scansione dei canali programmati dall'utente avviene dopo quella dei canali predefiniti, in caso si scelga il banco EMG.

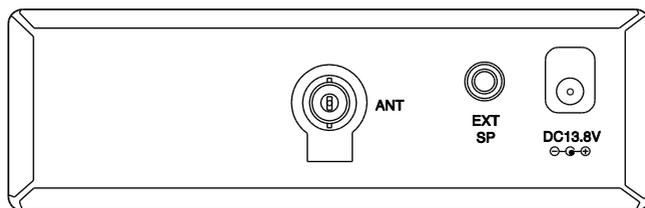
TASTO	FUNZIONE
FRN/PMR	<p>Premere questo tasto per effettuare la scansione delle frequenze Freenet (FRN) o PMR. La pressione di questo tasto permette di passare tra le varie bande di frequenza nell'ordine seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Freenet (FRN)/PMR - entrambe attive</li> <li>• Freenet (FRN) solo (banco PMR disattivato)</li> <li>• PMR solo (banco Freenet disattivato)</li> <li>• Nessun banco attivo (entrambi i banchi Freenet e PMR sono disattivati)</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> Il banco Freenet (FRN) ha 100 canali PRIVATI. La scansione dei canali programmati dall'utente avviene dopo quella dei canali predefiniti, in caso si scelga il banco Freenet.</p>
<b>CLOSE CALL</b> 	<p>Premere questo tasto per avviare il controllo dell'ambiente circostante alla ricerca dei segnali di trasmissione più forti provenienti da stazioni radio commerciali o amatoriali nei dintorni. La pressione di questo tasto permette di passare tra le varie bande di frequenza nell'ordine seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistema a priorità Close Call®  - il sistema CC controlla nuovi risultati dalla ricerca Close Call ogni 2 secondi, durante il normale monitoraggio delle altre frequenze. Se il sistema di Priorità Close Call è attivo, si potrà udire una breve interruzione durante la ricezione.</li> <li>• Sistema Close Call in modalità "Non Disturbare"  - Controlla nuovi risultati della ricerca Close Call ogni 2 secondi, a meno che lo scanner non sia già impegnato nella ricezione di un'altra trasmissione. In tale modalità si evitano le interruzioni audio, ma i controlli sono meno frequenti.</li> <li>• Modalità Solo Close Call - Premere il tasto Close Call per più di 2,5 secondi. L'icona del sistema a priorità Close Call lampeggia sullo schermo per indicare l'attivazione di tale modalità.</li> </ul>

TASTO	FUNZIONE
<b>AIR/MARINE</b>	<p>Premere questo tasto per effettuare la scansione delle bande di frequenza Aeree e Marittime. La pressione di questo tasto permette di passare tra le varie bande di frequenza nell'ordine seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aviazione/Marina - entrambi attivi</li> <li>• Solo Aviazione (banco Marina disattivato)</li> <li>• Marina solo (banco Aviazione disattivato)</li> <li>• Nessun banco attivo (entrambi i banchi dedicati ad Aviazione e Marina sono disattivati)</li> </ul>
<b>CB AM/FM</b>	<p>Premere questo tasto per effettuare la scansione delle bande di frequenza CB MA e Amatoriali (CB MF). La pressione di questo tasto permette di passare tra le varie bande di frequenza nell'ordine seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Banda CB MA/Banda per Amatori (CB MF) - entrambe attive</li> <li>• Solo Banda CB MA (Banco per Amatori (CB FM) disattivato)</li> <li>• Solo Banda per amatori (CB MF) (Banco CB MA disattivato)</li> <li>• Nessun banco attivo (entrambi i banchi CB MA/Banda per Amatori (CB MF) disattivati)</li> </ul>
<b>SEARCH</b>	<p>Premere il tasto <b>SEARCH</b> per ricercare frequenze attive in uno specifico intervallo di banda.</p>
<b>L/O</b>	<p>Premere questo tasto per escludere temporaneamente o definitivamente specifici canali o frequenze dalle operazioni di ricerca e scansione. (L'opzione L/O è spiegata in ulteriori dettagli nelle sezioni seguenti.)</p>
<b>BAND/STEP</b>	<p>È possibile modificare l'ampiezza di ogni banda di frequenza. Per modificare l'ampiezza, premere e tenere premuto il tasto <b>BAND/STEP</b> in modalità di ricerca bande di frequenza.</p> <p>La pressione di questo tasto fa apparire i limiti superiore ed inferiore di una banda di frequenze per 3 secondi (ad es. <b>406:440</b>) quindi il sistema procede ad effettuare la ricerca in quella banda. Nota, sullo schermo i valori del limite inferiore e superiore della banda di frequenza sono separati dai due punti.</p> <p>Continuando a premere il tasto <b>BAND/STEP</b> si passerà ad altre bande di frequenza in cui cercare.</p>

TASTO	FUNZIONE
<b>PROG</b>	Premere questo tasto per iniziare e completare la programmazione di un canale o frequenza (ulteriori dettagli dell'operazione sono disponibili nelle sezioni successive).

VOCE	FUNZIONE
<b>Volume/Orologio</b> Controllo Volume/Interruttore Orologio	Girare questo comando in senso orario per accendere l'unità AE355M. Continuare a ruotare il comando in senso orario per regolare il volume.
<b>SQ</b> Controllo riduzione rumore	Agire sul comando <b>SQ</b> per definire la soglia di scansione. Quando si controlla un canale singolo in modalità Scan Hold, agendo sul comando <b>SQ</b> , si può eliminare il rumore di fondo udibile in assenza di un segnale in ingresso.
<b>LCD</b>	Lo Schermo a cristalli liquidi (LCD) mostra il canale attualmente selezionato o la sua frequenza. Sullo schermo appaiono anche gli indicatori di modalità, stato e banco attivi. Tale schermo si serve di uno schema LCD a 7 segmenti per ogni carattere. (Vedere anche il capitolo "SCHERMATE" a pagina 23 per altri dettagli.)

### Pannello posteriore dell'unità AE355M



VOCE	FUNZIONE
<b>ANT</b>	Connettore per l'antenna BNC. Inserire qui la presa dell'antenna.
<b>EXT SP</b>	Altoparlante esterno. Inserire qui la presa (spina mono da 3,5mm) di eventuali altoparlanti esterni.

VOCE	FUNZIONE
<b>CC 13,8V</b>	Alimentazione elettrica. Collegare qui l'adattatore in CA indicato o il cavo dell'alimentatore in CC (il pin centrale è +).

## Specifiche tecniche

Dimensioni: 132mm (L) x 142mm (P) x 42mm (A)

Peso: 640g

Temperatura di funzionamento: da - 20°C a + 60°C

Requisiti di alimentazione: CC 13,8V (10,8...15,6 VCC)

- **Banchi:** 8 banchi totali (7 di Servizio/1 Privato)
- In base al piano delle frequenze: Banda di frequenze predefinite **EMG** (banda da 4 m con ampiezze di 20 kHz, inclusi 15 kHz di scostamento, secondo il piano 2 delle frequenze tedesche) o 24 frequenze predefinite di emittenti musulmane (secondo il piano 1 delle frequenze britanniche e internazionali) più 100 canali programmabili.
- Freenet (**FRN**): 6 canali predefiniti più 100 programmabili
- **PMR:** 8 canali europei PMR 446 predefiniti.
- **AIR:** 3840 canali aerei predefiniti a copertura mondiale.
- Marina (**MARINE**): 57 canali radio internazionali predefiniti della Marina.
- **CB MA:** 600 canali CB programmati in MA (da 25,000 MHz a 27,995 MHz)
- **Banda per amatori da 10 m (CB MF):** 400 canali in banda da 10 m programmati in MF (da 28,000 MHz a 29,995 MHz).
- **PRIVATE:** 100 canali completamente programmabili dall'utente.

Bande di ricerca: 23 bande di ricerca possibile:

Velocità di scansione: 50 canali/secondo

Velocità di ricerca: 60 livelli/secondo 180 livelli/secondo  
(solo con bande da 5 kHz di ampiezza)

Ritardo di scansione: 2 secondi

Uscita audio: Max. 0,65W

Antenna: 50 ohm (Impedenza) presa BNC

Funzionalità, specifiche e disponibilità di accessori aggiuntivi sono soggette a modifica senza preavviso.

## Altre informazioni utili

### Indirizzo Assistenza e Download

Di seguito sono indicati i dettagli su dove scaricare la nostra raccolta di suggerimenti di servizio e relativa documentazione. La nostra documentazione tecnica è aggiornata regolarmente. È possibile scaricare l'ultima versione di manuali d'uso, documenti tecnici e la Dichiarazione originale di conformità in doppia lingua, nonché i nostri suggerimenti di servizio e le FAQ, all'indirizzo:

<http://service.alan-electronics.de>

**Server da cui scaricare la documentazione tecnica:**

[www.service.alan-electronics.de](http://www.service.alan-electronics.de)

**Assistenza tecnica (per unità vendute in Germania):**

**Alan Electronics GmbH**

**Servicio**

**Daimlerstraße 1K**

**D- 63303 Dreieich**

**Alemania**

Póngase en contacto con nuestra línea gratuita de servicio en el teléfono **+49 (0) 6103 9481 66** (coste normal para una red fja alemana) o envíe un correo electrónico a la dirección Service@ **alan-electronics.de**

Si raccomanda di contattare sempre l'assistenza clienti prima di restituire il prodotto. La maggior parte dei problemi si risolvono con un semplice contatto telefonico. In casi particolari, il nostro servizio assistenza può suggerirvi l'opzione più rapida o vicina per riparare l'unità o indicarvi un numero di telefono cui rivolgersi per la riparazione.

I clienti residenti in altri paesi devono contattare i loro distributori locali per questioni relative all'assistenza.

### **Riciclaggio di dispositivi elettronici**



I regolamenti europei prevedono che i dispositivi elettrici siano opportunamente riciclati al termine del loro ciclo di vita.

Non smaltire tale unità con i normali rifiuti domestici. Se non si ha più bisogno del proprio scanner, consegnarlo al locale centro responsabile dello smaltimento di rifiuti elettronici. Le organizzazioni che si occupano del riciclaggio dei rifiuti elettrici sono finanziate dalle aziende, perciò servitevi pure di questa modalità semplice ed eco-compatibile per tale scopo.

### **Regolamenti europei sulle garanzie**

I regolamenti europei che si occupano del funzionamento delle garanzie sono applicabili alle vendite in tutta Europa. La garanzia copre le funzioni hardware e software, nei limiti previsti dalle direttive europee.

Il negozio distributore, fornitore o rivenditore garantisce all'acquirente originale del prodotto che, qualora esso dovesse, in tutto o in parte, risultare difettoso, in normali condizioni di utilizzo, nei materiali o nella manodopera, entro 2 anni dalla data dell'acquisto originale, tali difetti saranno riparati o il prodotto sarà sostituito da uno nuovo o rigenerato (a scelta del produttore), senza costi aggiuntivi per le parti sostituite o i lavori di riparazione. Per ottenere la riparazione o la sostituzione del prodotto nei termini della regolamentazione della garanzia europea, esso deve

essere consegnato con una prova che attesti la validità della garanzia (ad es. una copia dello scontrino di acquisto) e con l'indicazione del difetto, al distributore, fornitore o ad un partner autorizzato alle riparazioni.

La garanzia non è valida per prodotti o parti di esso che siano stati danneggiati a causa di modifiche non autorizzate, installazioni sbagliate, uso improprio, imperizia nella gestione o uso, negligenza o incidente. La presente garanzia non si estende ad accessori impropri o non autorizzati, quali alimentatori di corrente esterni, antenne rotte, o parti danneggiate della lastra in vetro acrilico e della scocca dell'unità.

I danni causati da fenomeni atmosferici, quali lampi, o da situazioni di sovratensione, tramite l'antenna o l'alimentazione elettrica, non sono coperti dalla presente garanzia.

## **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA**

Il fabbricante, Alan Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio AE 355 M è conforme alla direttiva 2014/53/UE.



Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere>

© 2018 Alan Electronics GmbH

Daimlerstr. 1 k D- 63303 Dreieich, Allemagne

[www.alan-electronics.de](http://www.alan-electronics.de)